

## 疫下重陽採寶藥 探古尋幽長知識

## 緊隨「當代李時珍」元朗登高尋茱萸

「遙知兄弟登高處，遍插茱萸少一人」，唐代詩人王維筆下的重陽節，特別提到「茱萸」，它是一種可以入藥的植物，相傳可消災避難及預防瘟疫。

昨天重陽節，大公報記者跟隨著名老中醫李甯漢教授，到元朗登高尋茱萸，為節日添上一股探古尋幽的風情。「現在有很多人可能連茱萸生成乜嘢樣都唔知！」李教授十分健談，提到「吳茱萸」或有抗疫作用時更滔滔不絕，他指出香港雖然沒有正宗的「吳茱萸」，但有同科的「棟葉吳茱萸」靜悄悄地生長在元朗河背水塘一帶。

## 重陽尋寶

大公報記者 苑向芹（文）  
調查組（圖）

►李甯漢教授帶着大公報記者上山尋茱萸，邊走邊談茱萸的典故，吸引不少登山者圍觀細聽

香港有不少山地，但哪裏才能找到「棟葉吳茱萸」？帶着疑問，大公報記者昨日拜訪被人譽為「當代李時珍」的李甯漢教授，跟隨着他的腳步，前往元朗河背村沿路走上河背水塘一帶，一睹香港的茱萸真容。

## 分辨茱萸 要聞葉香

現年87歲的李教授，幾乎大半輩子都在通山跑，十幾年前，為了出版著名的《香港中草藥大全》，當時70歲出頭的李甯漢特地去學習攝影，成為植物攝影學家。對於尋找「棟葉吳茱萸」，他自然熟門熟路。到達河背優遊聚腳點士多後，記者一路緊跟着李教授上山，15分鐘後經過河背露營場，再行大約10分鐘便在路邊找到獼子樹果（棟葉吳茱萸）植物。

李教授介紹說，中草藥裏有兩種茱萸，一名「山茱萸」，一名「吳茱萸」，前者主要補肝腎；後者果實辛辣，可以化寒濕、祛穢濁。據他了解，本港並無種植「山茱萸」的地方，但各大藥材舖裏可以買到已製成中藥的「山茱萸」。至於正宗的「吳茱萸」，李教授說，早年赴四川省峨眉山尋藥時見過，香港只有同科不同種的「棟葉吳茱萸」。

「要分辨這些茱萸，就要先觀察植



►大公報早前報道李甯漢提出「吳茱萸」或可預防新冠肺炎，引發關注

物型態，再用嗅覺去聞植物葉的香味。」他說，棟葉吳茱萸的植物葉型態為「單數羽狀複葉」，一條葉柄上長了單數5至11片的小葉，排列出來的形狀似羽毛。葉子聞起來味道辛辣，有些少刺鼻感覺。

李教授表示，「棟葉吳茱萸」常生於樹林中、山澗邊，其果實、根、葉都有藥用價值。果實在每年的10至12月結出，重陽只可採到未成熟的果實。「古人在重陽節就會登高採茱萸，將其插在家門前及戴在頭上，認為可以消災避難及預防瘟疫」。

## 遊客偶遇 邊走邊聽

也正是古人的風俗，啟發了李教授。今年新冠肺炎肆虐期間，李教授在全港首次提出「吳茱萸」或可預防新冠肺炎的概念。他

將「吳茱萸」研成幼末，以凡士林調勻為百分之十五的藥膏，塗於鼻孔外，取其辛烈之藥味以用於防疫。「我自己每日都搽，覺得就相當於『禦敵（新冠肺炎）於國門之外』。」當然，他強調迄今為止，這個藥膏仍停留於與業界共同探索階段，藥效仍待醫學數據證實。

李教授在山上大講茱萸故事期間，吸引不少登山者圍觀，他們對香港有「棟葉吳茱萸」生長、身在寶山不識寶深有感慨，紛紛拍照留念，算是今年重陽登高的一大收穫。秋風陣陣，夕陽下三三兩兩的行山客陸續下山，年近90的李教授繼續邊走邊談，仍然沉浸在與茱萸相關的知識和傳說中……

►吳茱萸果實辛辣，可以化寒濕、祛穢濁，一般主治厥陰頭痛、寒疝腹痛、寒濕腳氣、經行腹痛、腕腹脹痛、嘔吐吞酸、五更洩瀉。李甯漢建議將吳茱萸研成幼末，以凡士林調勻為百分之十五的藥膏塗於鼻孔外，取其辛烈之藥味以試用於防疫



## 【棟葉吳茱萸療效】

- 果實味辛、性溫，有小毒，能溫中散寒，行氣止痛，可舒緩胃痛、嘔吐、頭痛等
- 根、葉味辛、微甘、澀，性涼，有小毒，有止咳、止痛、解毒、斂瘡之效

資料來源：《香港中草藥大全》



►「棟葉吳茱萸」的葉子聞起來味道辛辣，李甯漢指要分辨茱萸，就要用嗅覺

## 頭插茱萸飲菊酒 重陽登高避災疫

## 【話你知】

「獨在異鄉為異客，每逢佳節倍思親，遙知兄弟登高處，遍插茱萸少一人。」唐代詩人王維《九月九日憶山東兄弟》詩膾炙人口。古人把茱萸作為祭祀、佩飾、藥用、避邪之物，重陽節插茱萸的習俗，相傳始於漢代，晉代成俗，在唐代時就已經十分普遍。

中國人在重陽節登高的習慣，相傳始於東漢時一個叫桓景的人，桓景的師父費長房對他說，九月九日他的家會有災禍，教他與家人帶著放有茱萸的紅布袋和菊花酒登高避禍。桓景跟家人登高回家後，發覺家中的牲畜全部死光。自此，人民便開始了重陽登高、飲菊花酒和插茱萸的習慣。

秋高氣爽，正是茱萸成熟之時，古人或頭插茱萸枝，或臂佩茱萸囊，登高遊玩，並把重陽節稱為登高節、茱萸節、茱萸會。

## 疫下拜山祭品「講心」原隻燒豬變燒肉

【大公報訊】記者伍軒沛報道：疫情之下，重陽登高祭祖人數大減；經濟不景，人們攜帶的祭品也較以往少，燒豬變燒肉。在鑽石山墳場，不少以往拉大隊掃墓的市民今年都分批上山，每批四人。但仍有人帶齊祭品，即場摺元寶，「自己可以食少啲，拜祭不能省」。

## 拜山人明顯減少

昨日重陽節雖然仍有不少賢孫孝子上山祭祖，但因疫情尚未結束，限聚令又仍然生效，加上有三日長假分散人流，拜祭人數明顯不及往年。有年年都來拜祭的市民指，以往需要在墳場正門排隊進入，馬路甚至會堵車，但今年一來就順利進入，拜山的人明顯減少，僅剩不到三成。

與丈夫一行三人上山祭祖的黃太，一大早便準備好金銀衣紙、肉食、水果等祭品，到墳場後坐在樹蔭處摺元寶。黃太指，以往

會拉大隊一家十幾人拜山，但今年因疫情關係，家族決定分批拜祭，但祭品方面依然不馬虎，「自己可以食少啲，拜祭不能省，一年拜一、兩次，嚟得就要做好佢」。

經濟不景，也有市民表示祭品「清減」不少，一家四人來祭祖的鍾小姐指，清明時正值疫情高峰，沒有拜山，重陽見疫情稍緩才敢來。以往一家十幾人掃墓，祭品有原隻燒豬、雞、魚等，非常豐富，元寶蠟燭也會燒很多，但今年因疫情導致經濟不佳，她只買了燒肉和水果，盡到心意。

縱然現場有警方巡視，食環署也多番提醒，墳場仍能見不少市民違反防疫規例，有市民一行近20人上山，以先分批後聚集的形式躲避巡查人員，「清明、重陽拜山係家族傳統，唔理得咁多，而且一年全家得幾日可以聚埋一齊，各自小心就得」。也有人拜祭後即場拉低口單吃燒肉、水果等祭品，毫不忌諱。



▲重陽節雖然仍有不少賢孫孝子上山祭祖，但因疫情未結束，人數明顯不及往年 大公報記者梁堅攝



▲限聚令下祭祖最多只能四人，但有市民認為家人齊聚更重要 大公報記者梁堅攝



▲山火主要集中在新界區，懷疑由冥鏹香燭引起

## 風高物燥 香燭惹火 全港至少73宗山火

【大公報訊】記者盧建輝報道：昨日為農曆九月初九重陽節，不少市民登山祭祖，但天氣乾燥加上掃墓人士遺下香燭火種，消防處接獲全港共73宗山火報告，主要集中在新界區。天文台表示，乾燥的東北季候風正影響華南沿岸，昨日本港大部分地區的相對濕度下降至60%以下，且黃色火災危險警告生效，表示火災危險性頗高。

根據政府新聞處資料，截至昨日傍晚六時，消防處共收到73宗山火報告，地點分布在元朗、八鄉、屯門、米埔、上水、大埔、馬鞍山、沙頭角及港島柏架山等。其中，元朗屏山洪屋村一座山頭墓地發生的山火，懷疑由冥鏹香燭引起，火種蔓延至附近矮林。消防員接報到場，拖喉至山林將火撲熄，惟山頭多處已成焦土。另外，附近的鐵皮貨倉與山頭相隔僅不到40米，險遭波及，情況險象環生。

另外，在馬鞍山西澳村的山火一度燒近民居。下午一時許，警方接獲多名村民報案，指西沙公路西澳村距離民居不遠的山邊起火，現場火勢猛烈，火場面積約20米乘10米。

## 墳場多在山上 登高兼祭祖

【大公報訊】記者伍軒沛報道：清明祭祖，但重陽為什麼也要拜山？最為人廣傳的重陽節由來，如上文所說，源自古人桓景與家人在九月九帶同茱萸及菊花酒登山，避過一劫的典故。但在《易經》以九為陽數，農曆九月初九，二九相重，古人認為重陽意義重大，於是祭祀，也有相傳古人認為「九」

是數位之極，是由盛轉衰的不吉之數，九九更是大不吉之日，故要登高避災、解厄。

時至今日僅香港、廣東等地仍保留重陽祭祖習俗。有指香港的墳場多位於山上，故重陽上山，既可登高，亦可掃墓，表達追憶之意，於是香港變相保留了「春秋二祭」的傳統。